
BBC LEARNING ENGLISH

Authentic Real English 地道英语

Out of Order

办事欠妥当



- 关于台词的备注:
这不是广播节目的逐字稿件。本文稿可能没有体现录制、编辑过程中对节目做出的改变。

Feifei

大家好，欢迎来到 BBC 英语教学的《地道英语》节目。我是冯菲菲。

Neil

And I'm Neil. Hi everyone.

Feifei

Is everything OK, Neil? You sound a bit annoyed this morning!

Neil

Yeah, I'm OK. I'm just a bit frustrated. I spent a few hours organising all of the books on my bookshelves last weekend, but then my wife decided to clean the shelves and put the books back in a mess. They're all out of order again now!

Feifei

Oh, that is totally out of order!

Neil

Yeah, they are now totally out of order.

Feifei

I'm talking about your wife, not the books.

Neil

Eh?

Feifei

我是说你夫人也太不体谅你为整理书架所花费的时间了吧！她这么一来，等于你的功夫白费了。She should have been more considerate.

Neil

Oh, I see. You mean 'out of order' in a different sense! My books are out of order because they're disorganised, but my wife was out of order because she was inconsiderate.

Feifei

That's exactly right! Let's listen to some other examples of how you could use this alternate meaning.

Examples

The referee in Saturday's football match was totally out of order! I couldn't believe he sent off our best player – he was obviously biased!

A passenger on the train this morning started shouting at me. She said I pushed her! I thought she was really out of order. I couldn't help it. The train just stopped so abruptly.

Who took my pen from my desk? It's the fourth time this week – this is out of order!

Feifei

这里是 BBC 英语教学的《地道英语》节目。在这集节目中，我们教给大家的短语是“out of order”。这个短语经常会被用来描述东西没有条理、杂乱无章，或顺序混乱，但它在英式口语中还常被用来描述一个人做事欠考虑，办事不妥，惹人讨厌。 Could you give us another example of this, Neil?

Neil

Well, I wrote a script last week which you said was rubbish! I thought that was a bit out of order!

Feifei

Oh, dear! I'm sorry if I offended you, Neil, but I think you might have misunderstood what I meant! When you printed it out and gave it to me, I couldn't read anything - there was ink all over it. Perhaps the printer was out of order?

Neil

And that's a third meaning of 'out of order'.

Feifei

是的，“out of order”还可以描述一样东西“发生故障，坏了”。 Well, that's all...

Neil

Oh dear, it seems Feifei's mic is out of order! What she was trying to say was that's all we have time for this week, so join us again next week for more Authentic Real English. Goodbye!